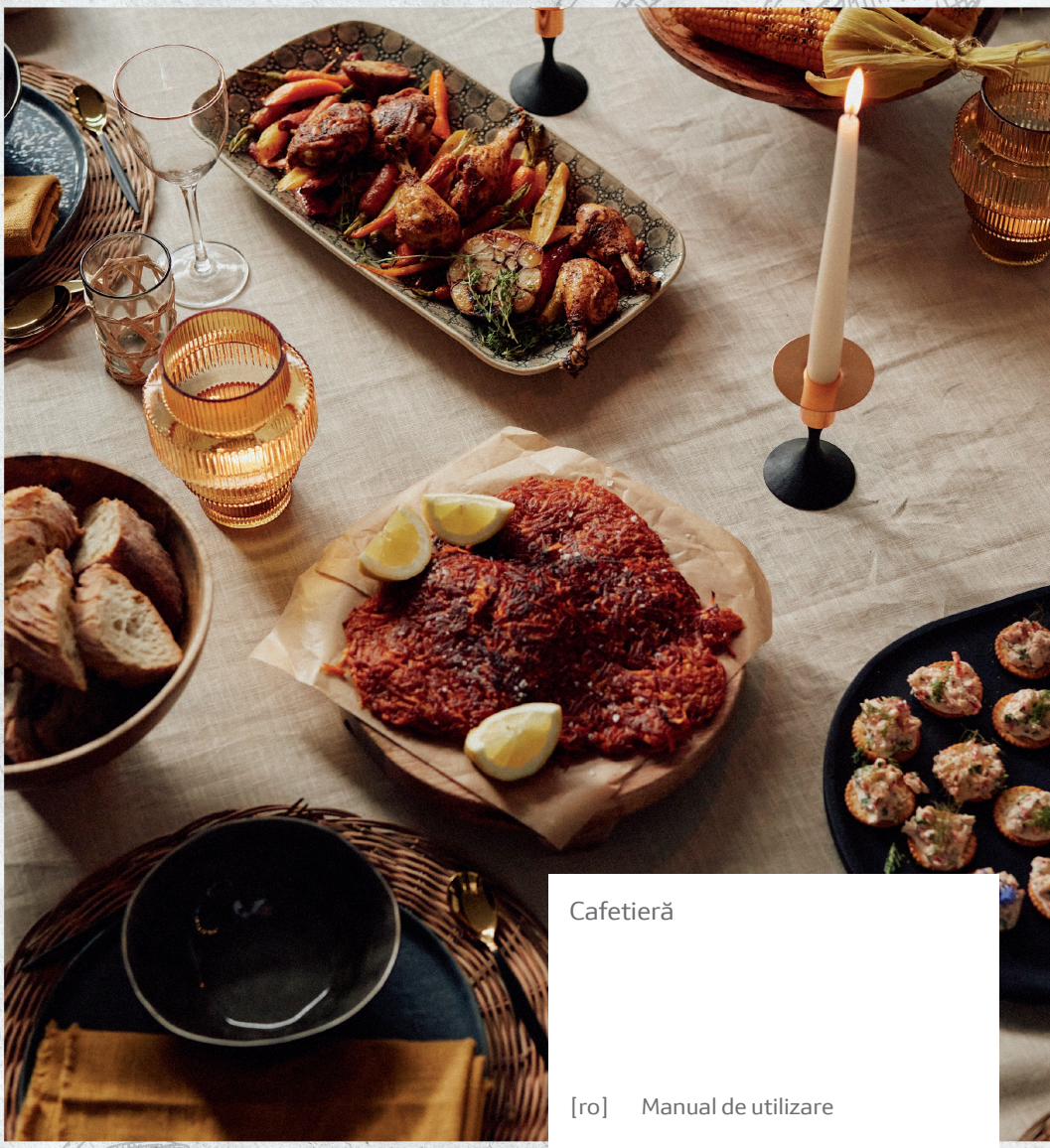
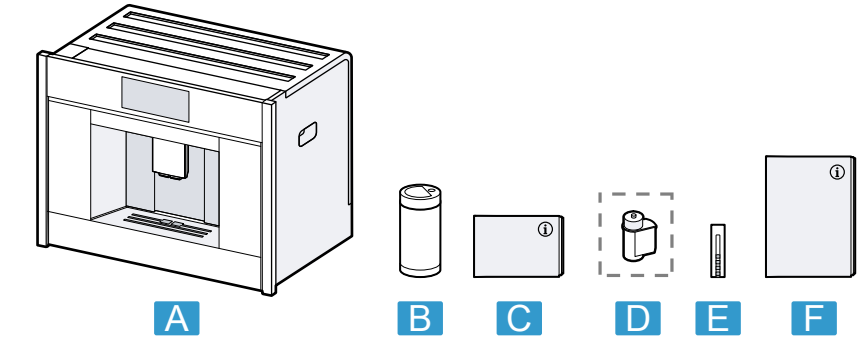
NEFF
cook. create. inspire.



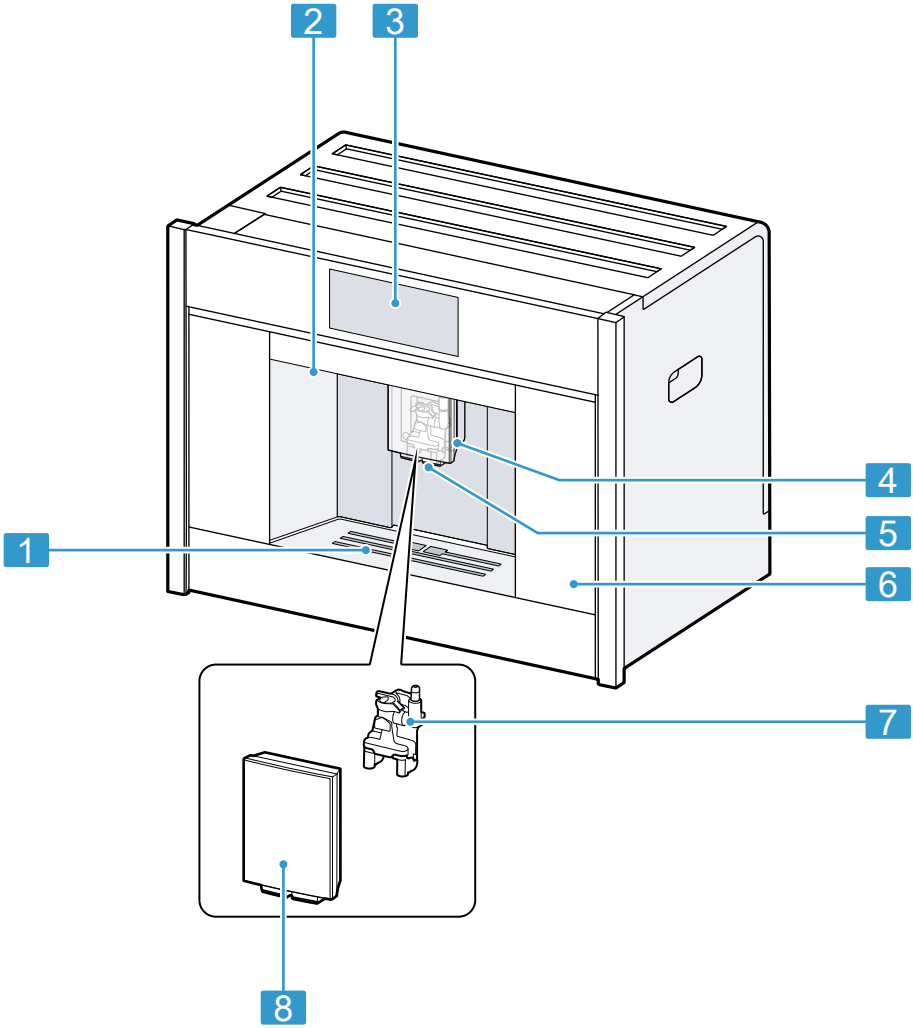
Cafetieră

[ro] Manual de utilizare

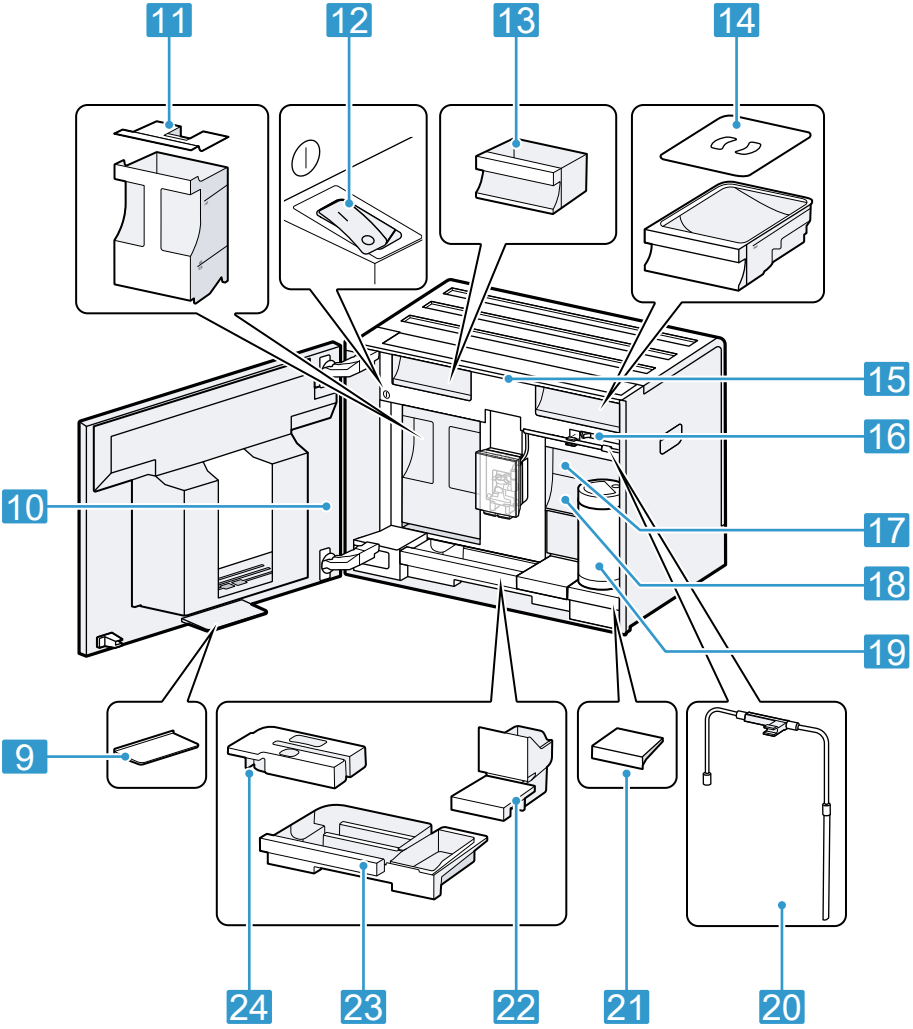
CL4TT11.0, CL9TX11Y0



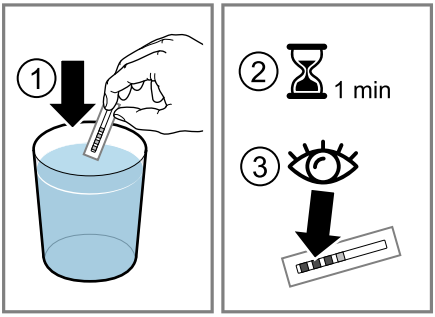
1



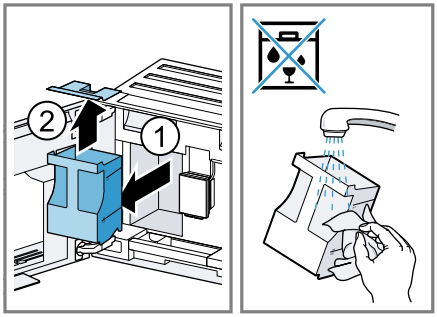
2



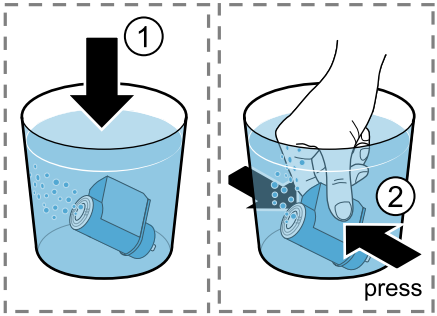
3



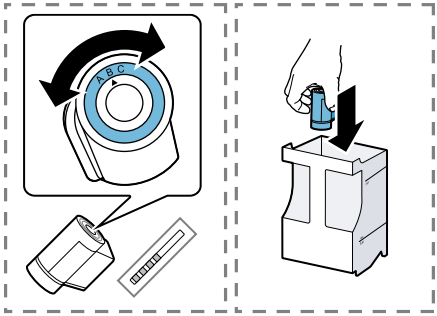
4



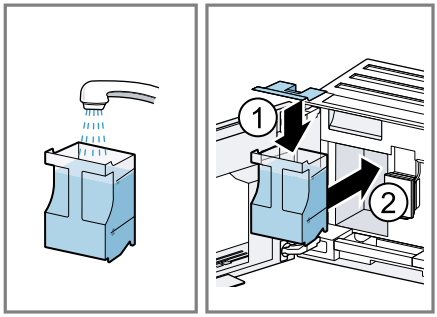
5



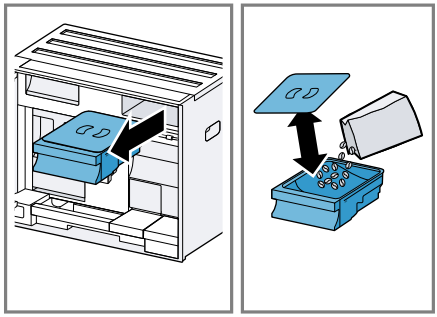
6



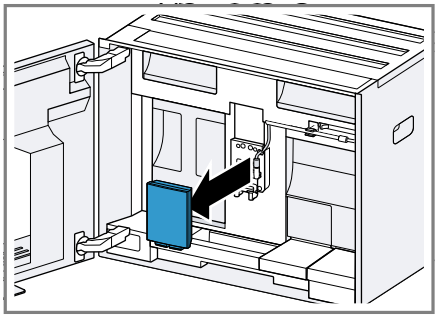
7



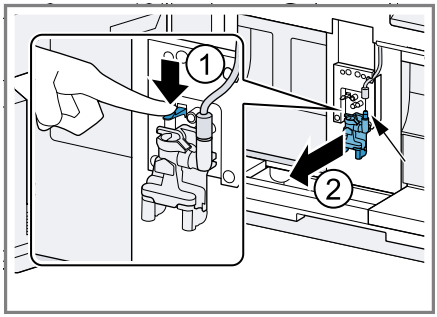
8



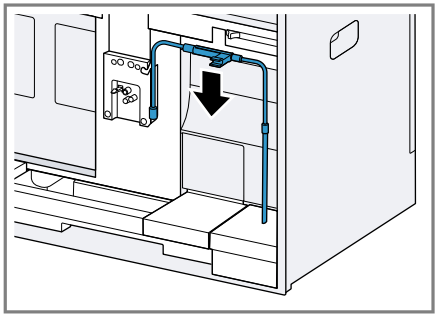
9



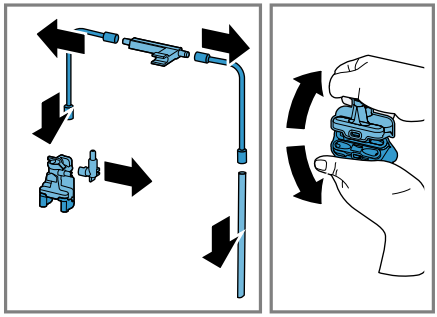
10



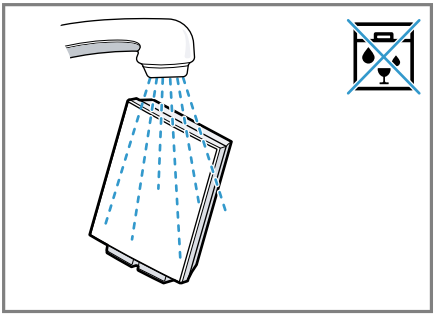
11



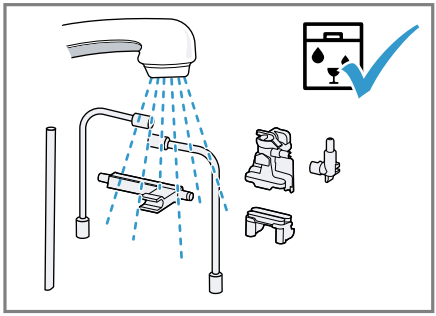
12



13

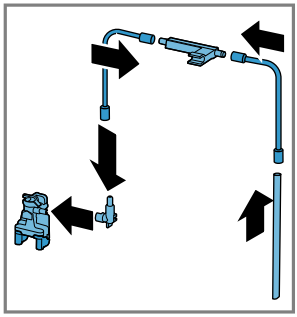


14

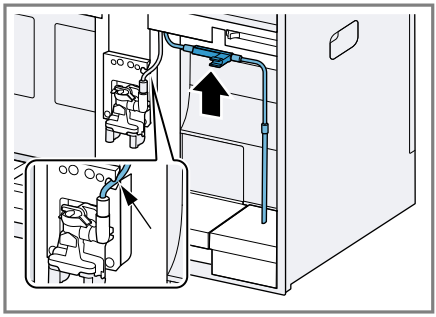


15

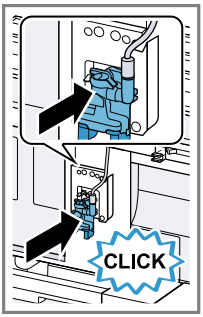


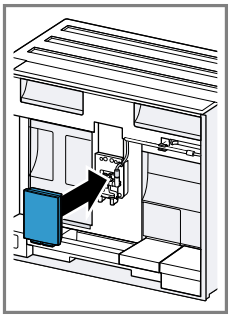


16

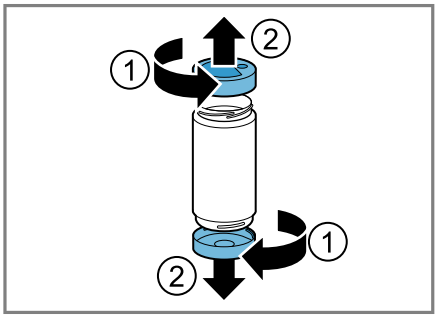


17

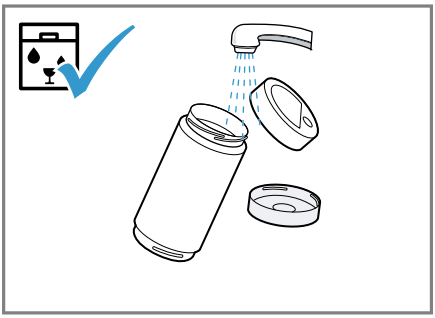




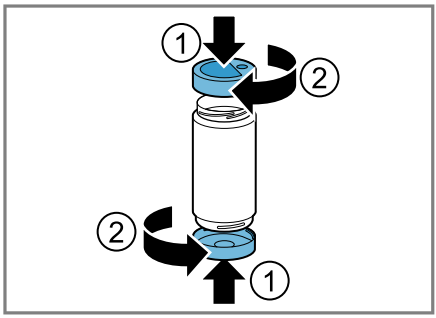
18



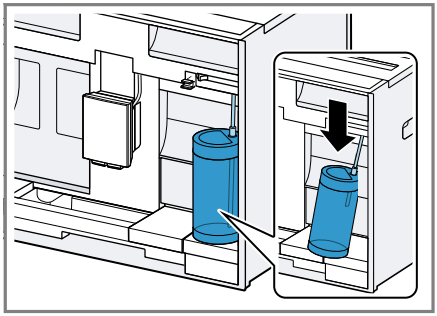
19



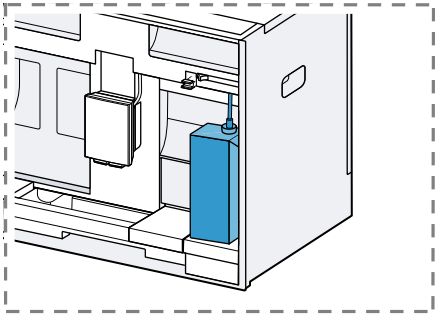
20



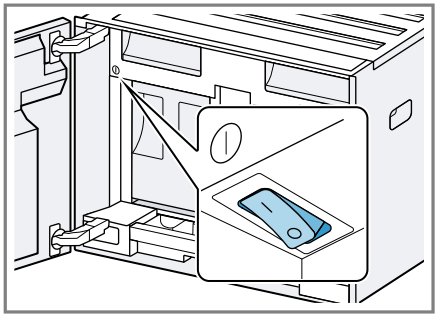
21



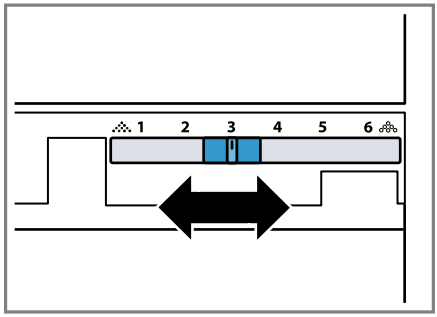
22



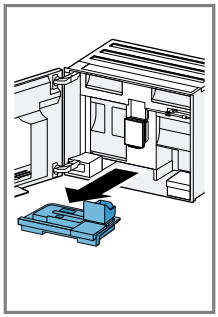
23

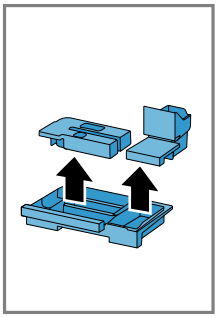


24



25

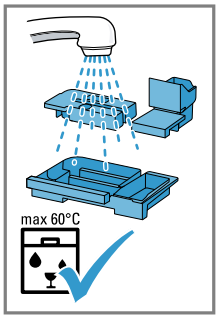


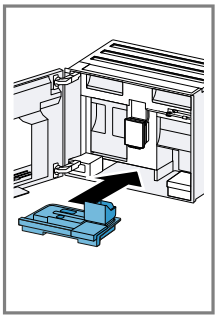


26

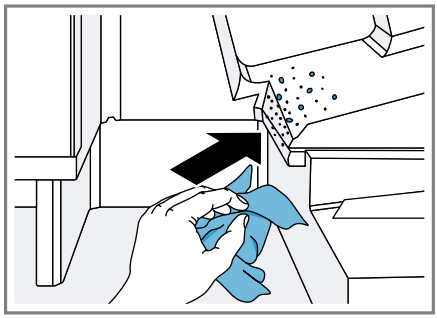


27





28



29

Pentru informaţii suplimentare, vă rugăm să consultaţi Ghidul utilizatorului digital.



Cuprins

1 Siguranţa 9
1.1 Instrucţiuni generale 9
1.2 Utilizarea conform destinaţiei 9
1.3 Limitare a cercului de utilizatori 9
1.4 Instalarea în siguranţă 10
1.5 Utilizarea în siguranţă 11

2 Evitarea deteriorărilor 14

3 Protecţia mediului şi economisirea 14
3.1 Predarea la deşeuri a ambalajului 14
3.2 Economisirea energiei 14

4 Instalarea şi conectarea 14
4.1 Pachetul de livrare 14
4.2 Montarea şi racordarea aparatului 15
4.3 Racordarea electrică a aparatului 15

5 Cunoaşterea 15
5.1 Aparat 15
5.2 Panoul de comandă 16
5.3 Sistem de iluminare 16

6 Accesorii 17

7 Înainte de prima utilizare 17
7.1 Pregătirea şi curăţarea aparatului 17
7.2 Determinarea durităţii apei 17
7.3 Prezentare generală a gradelor de duritate a apei 18
7.4 Filtrul de apă[1] 18
7.5 Efectuarea primei puneri în funcţiune 19
7.6 Instrucţiuni generale 19

8 Utilizarea de bază 20
8.1 Pornirea sau oprirea aparatului 20
8.2 Debitarea băuturilor 20
8.3 Double Shot şi Triple Shot 20
8.4 Slow Brew şi Cold Brew 20
8.5 Debitarea băuturii cafea cu lapte 21
8.6 Debitare pentru două căni în acelaşi timp 21

9 Râşniţă 22
9.1 Reglaţi gradul de măcinare 22

10 Suprafaţă de depozitare recipient lapte 22
10.1 Utilizaţi suprafaţa de depozitare recipient lapte 22
10.2 Utilizaţi un recipient pentru lapte propriu[1] 22

11 Sistemul de siguranţă împotriva accesului copiilor 22
11.1 Activarea siguranţei împotriva accesului copiilor 23
11.2 Dezactivarea sistemului de siguranţă împotriva accesului copiilor 23

12 Funcţii favorite 23
12.1 Setaţi funcţiile favorite din meniul pentru funcţii favorite 23

[1] În funcţie de dotările aparatului

12.2 Setați funcții favorite din Clasice sau Coffee World 23
12.3 Modificați funcția favorită..... 23
12.4 Ștergerea funcției favorite 23
12.5 Sortarea funcțiilor favorite 23

13 Twist Pad cu buton Twist[1] 24
13.1 Utilizarea butonului Twist..... 24

14 Home Connect 24
14.1 Instalarea aplicației Home Connect..... 25
14.2 Instalarea Home Connect 25
14.3 Setări Home Connect..... 25
14.4 Protecția datelor 26

15 Setările de bază..... 26
15.1 Modificarea setărilor..... 26
15.2 Prezentare generală setări 26

16 Curățare şi îngrijire 28
16.1 Compatibilitatea cu mașina de spălat vase..... 28
16.2 Produse de curățare 29
16.3 Curățarea aparatului..... 29
16.4 Curățarea tăvii de captare a picăturilor și a recipientului pentru zaț de cafea..... 30
16.5 Curățarea recipientului pentru lapte 30
16.6 Programe de service..... 30

17 Remediați defecțiunile 32

18 Transport, depozitare şi eliminare..... 38
18.1 Activați protecția anti-îngheț .. 38
18.2 Predarea aparatului vechi 38

19 Serviciul clienți..... 38
19.1 Număr de produs (E-Nr.), număr de fabricație (FD) şi număr de ordine (Z-Nr.) 39

20 Date tehnice..... 39
20.1 Informații despre software-ul gratuit şi Open Source 39

21 Declarație de conformitate 40

[1] Sunt posibile numai pentru seria de aparate NEFF Collection

1 Siguranța

Respectați următoarele instrucțiuni de siguranță.

1.1 Instrucțiuni generale

- Citiți cu atenție acest manual.
- Păstrați instrucțiunile, precum şi informațiile producătorului în vederea utilizării ulterioare sau înmânării acestora următorului proprietar.
- Nu este permisă punerea în funcțiune a aparatului dacă acesta a fost deteriorat în timpul transportului.

1.2 Utilizarea conform destinației

Utilizați acest aparat numai:
- pentru a pregăti băuturi calde.
- pentru a prepara băuturi infuzate la rece.
- în locuința proprie şi în încăperi închise din mediul casnic.
- până la o înălțime de 2000 m deasupra nivelului mării.

1.3 Limitare a cercului de utilizatori

Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de peste 8 ani şi de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiență şi/sau cunoştințe numai dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți referitor la utilizarea în siguranță a aparatului şi au înțeles pericolele care rezultă din aceasta.
Copiii nu trebuie lăsați să se joace cu aparatul.
Curățarea şi întreținerea realizată de către utilizator nu trebuie făcută de copii, în afară de cazul în care ei au vârsta de 8 ani sau mai mult şi sunt supravegheați.
Copiii mai mici de 8 ani trebuie ținuți la distanță de aparat şi de cablul de alimentare electrică al acestuia.

1.4 Instalarea în siguranță

⚠ AVERTISMENT – Pericol de electrocutare!

Instalările executate incorect sunt periculoase.

- ▸ Aparatul se va conecta şi utiliza numai conform datelor de pe plăcuța cu date tehnice.
- ▸ Utilizați întotdeauna cablul de racordare al noului aparat.
- ▸ Aparatul se va racorda doar la o priză de curent alternativ cu împământare, instalată regulamentar.
- ▸ Sistemul de protecție a instalației de alimentare cu energie electrică a clădirii trebuie să fie instalat corect.

Un aparat deteriorat sau un cablu de alimentare de la rețea deteriorat este periculos.

- ▸ Nu utilizați niciodată un aparat deteriorat.
- ▸ Nu utilizați un aparat care are suprafața cu fisuri sau spartă.
- ▸ Nu trageți niciodată de cablul de alimentare electrică pentru a deconecta aparatul de la rețeaua de alimentare electrică. Scoateți întotdeauna din priză ştecherul cablului de alimentare electrică.
- ▸ Dacă aparatul sau cablul de alimentare electrică este deteriorat, scoateți imediat ştecherul din priză sau decuplați siguranța din cutia cu siguranțe.
- ▸ Contactați unitatea de service abilitată. → *Pagina 38*

Reparațiile executate incorect sunt periculoase.

- ▸ Numai personalul de specialitate are permisiunea de a efectua lucrări de reparații la nivelul aparatului.
- ▸ La reparația aparatului trebuie utilizate numai piese de schimb originale.
- ▸ În cazul în care cablul de alimentare la rețeaua electrică sau cablul de racordare al acestui aparat se deteriorează, el trebuie înlocuit cu un cablu de alimentare la rețeaua electrică special, care poate fi achiziționat de la producător sau de la unitățile service abilitate ale acestuia.

1.5 Utilizarea în siguranță

⚠ AVERTISMENT – Pericol de asfixiere!
Copiii se pot înfăşura în ambalaj sau şi-l pot trage pe cap, asfixiindu-se.
- ▸ Nu lăsați copii în apropierea ambalajului.
- ▸ Nu lăsați copii să se joace cu materialul de ambalaj.

Copii pot aspira sau înghiți piesele mici şi se pot asfixia.
- ▸ Nu lăsați copii în apropierea pieselor mici.
- ▸ Nu lăsați copii să se joace cu piesele mici.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de electrocutare!
Pătrunderea umidității în interiorul aparatului poate provoca electrocutări.
- ▸ Nu cufundați niciodată aparatul sau cablul de alimentare de la rețea în apă.
- ▸ Conectorul aparatului nu trebuie să intre în contact cu lichide.
- ▸ Utilizați aparatul numai în spații închise.
- ▸ Nu expuneți niciodată aparatul la căldură şi umiditate excesive.
- ▸ Nu utilizați pentru curățarea aparatului aparate de curățat cu jet sub presiune sau cu jet de abur.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de incendiu!
Aparatul se încinge.
- ▸ Ventilați suficient aparatul.
- ▸ Nu utilizați niciodată aparatul cu uşa dulapului închisă.

Utilizarea unui cablu prelungitor de alimentare electrică sau a unui adaptor neadecvat este periculoasă.
- ▸ Nu utilizați prelungitoare sau blocuri de prize multiple.
- ▸ Utilizați numai adaptoare şi cabluri de alimentare de la rețea care au fost avizate de producător.
- ▸ În cazul în care cablul de alimentare de la rețea este prea scurt şi nu aveți la dispoziție un cablu de alimentare de la rețea mai lung contactați un atelier specializat în domeniul electric pentru a adapta instalația electrică din casă.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de arsuri!

Unele piese ale aparatului se înfierbântă puternic.

- ▸ Să nu atingeți niciodată piesele înfierbântate ale aparatului.
- ▸ După utilizare lăsați piesele înfierbântate ale aparatului să se răcească înainte de a le atinge.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de opărire!

Băuturile proaspăt preparate sunt fierbinți.

- ▸ Dacă este necesar, lăsați băuturile să se răcească.
- ▸ Evitați contactul pielii cu lichidele şi aburii evacuați.

O pornire de la distanță nesupravegheată prin aplicația Home Connect poate conduce la opărirea unor terțe persoane.

- ▸ Nu introduceți mâna în timpul debitării băuturilor sub orificiul de evacuare a băuturii.
- ▸ A nu se lăsa la îndemâna persoanelor, în special a copiilor.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de rănire!

O utilizare eronată a aparatului poate pune în pericol utilizatorul.

- ▸ Pentru a evita vătămări corporale utilizați aparatul exclusiv conform destinației prevăzute.

Pericol de strivire a degetelor la închiderea uşii aparatului.

- ▸ La închiderea uşii aparatului fiți atenți la degete.

Râşnița se roteşte.

- ▸ Nu introduceți mâinile în râşniță.

⚠ AVERTISMENT – Pericol: Magnetism!

 Atenție: Pericol din cauza magnetizării

 Atenție la persoanele care au stimulatoare cardiace

Aparatul conține magneți permanenți. Aceştia pot influența funcționarea implanturilor electronice, de exemplu, stimulatoare cardiace sau pompe de insulină.

- ▸ Persoanele cu implanturi electronice trebuie să păstreze o distanță de minimum 10 cm față de aparat şi uşa aparatului.

- ▸ Păstrați o distanță minimă de 10 cm față de rezervorul de apă, recipientul de lapte, recipientul de zaț, capacul gurii de scurgere a băuturilor, distribuitorul de băuturi, gura de scurgere a băuturilor, suportul sistemului de lapte, capacul camerei de infuzare și unitatea de fierbere.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de afectare a sănătății!

Impuritățile din aparat pot periclita starea de sănătate.

- ▸ Respectați instrucțiunile de curățare şi referitoare la igienă pentru aparat.

Apa din circuitul de apă caldă poate periclita sănătatea.

- ▸ Utilizați aparatul exclusiv cu apă potabilă proaspătă, rece, fără dioxid de carbon.

2 Evitarea deteriorărilor

ATENȚIE!
Pericol de deteriorare a aparatului.
Aparatul poate fi deteriorat prin punerea în funcțiune necorespunzătoare.
- ▸ Utilizați aparatul numai în spații ferite de îngheț.
- ▸ Dacă aparatul a fost transportat sau depozitat sub 0 °C, așteptați 3 ore la temperatura camerei înainte de punerea în funcțiune.
- ▸ Așteptați aprox. 5 secunde după fiecare conectare.

Montarea neconformă poate duce la apariția unor deteriorări.
- ▸ Respectați și instrucțiunile de montare a aparatului montat deasupra sau dedesubt.
- ▸ La montarea deasupra unui sertar termic este necesară o nișă cu înălțimea de 590 mm.

Mobilierul nefixat poate să cadă.
- ▸ Mobilierul trebuie prins de perete cu un cornier uzual din magazinele de specialitate.

3 Protecția mediului şi economisirea

3.1 Predarea la deşeuri a ambalajului

Ambalajele sunt ecologice şi reciclabile.
- ▸ Eliminați componentele separat, în funcție de tipul acestora.

3.2 Economisirea energiei

Respectând aceste instrucțiuni, consumul electric al aparatului dumneavoastră va fi şi mai scăzut.

Setați intervalul pentru deconectarea automată la cea mai mică valoare.
- ✔ Dacă aparatul nu este utilizat, acesta se va deconecta mai devreme.
  → *"Setările de bază", Pagina 26*

Nu întrerupeți prematur prepararea băuturilor.
- ✔ Cantitatea încălzită de apă sau de lapte este folosită în mod optim.

Decalcifiați cu regularitate aparatul.
- ✔ Depunerile de calcar măresc consumul de energie.

4 Instalarea şi conectarea

4.1 Pachetul de livrare

După despachetare verificați ca livrarea să fie completă și ca toate piesele să nu prezinte eventuale deteriorări din transport.

Notă: În funcție de tipul de aparat, sunt incluse diferite accesorii. Aceste accesorii sunt marcate cu un cadru punctat.

→ *Fig.* **1**

A	Cafetieră
B	Recipient pentru lapte
C	Instrucțiuni de montaj
D	Filtru de apă[1]
E	Bandă de testare a durității apei
F	Instrucțiuni de utilizare

[1] În funcție de dotările aparatului

4.2 Montarea și racordarea aparatului

În instrucțiunile de montare sunt descrise diverse modele la care pachetul de livrare și montajul pot fi diferite.

Notă: Respectați informațiile referitoare la siguranță → *Pagina 9* și prevenirea prejudiciilor materiale → *Pagina 14*.

- Montarea și racordarea aparatului se efectuează în mod corespunzător conform instrucțiunilor de instalare pe care le găsiți în cutie.

4.3 Racordarea electrică a aparatului

1. Introduceți conectorul cablului de alimentare de la rețea în aparat.
2. Introduceți ştecherul cablului de alimentare de la rețea al aparatului în priză.
3. Verificați ca ştecherul de la rețea să fie fixat bine.

5 Cunoaşterea

5.1 Aparat

Aici găsiți o privire de ansamblu asupra componentelor aparatului dvs.

Notă: În funcție de tipul aparatului, sunt posibile diferențe de culoare şi de detalii.

Vedere exterioară
→ *Fig.* **2**

1	Suprafață de depozitare, detașabilă
2	Sistem de iluminare
3	Panoul de comandă
4	Orificiu de evacuare a băuturii, reglabil pe înălțime
5	Iluminare ceașcă
6	Ușa aparatului
7	Distribuitor de băuturi
8	Capac orificiu de evacuare a băuturii

Vedere pe interior
→ *Fig.* **3**

9	Tăvița pentru tablete
10	Plăcuță de identificare
11	Rezervor de apă cu capac
12	Întrerupător principal
13	Sertar pentru accesorii
14	Recipient pentru boabe de cafea cu capac
15	Iluminarea spațiului interior [1]
16	Reglarea gradului de măcinare
17	Capac al camerei de infuzare
18	Unitate fierbere
19	Recipient pentru lapte
20	Sistem lapte
21	Suprafață de depozitare recipient lapte, detașabilă
22	Recipient zaț cafea
23	Tavă pentru captare picături
24	Capac tavă de colectare pentru picături

[1] În funcție de dotările aparatului

5.2 Panoul de comandă

Prin intermediul elementului de operare setaţi toate funcţiile aparatului dvs şi primiţi informaţii cu privire la stadiul de operare.

⏻	Porniţi sau opriţi aparatul.
Favorite	Selectaţi băuturile memorate cu setările personale. → *Pagina 23*
Clasice	Selectaţi băuturile standard.
Coffee World	Selectaţi băuturile de bază care pot fi extinse în legătură cu Home Connect.
Îngrijire & întreţinere	Accesare programe de service.
Setări	Deschideţi sau părăsiţi setările.
▷▯	Pornirea sau oprirea procesului.

Informaţii

	Unitatea de service abilitată
	Aparatul este conectat cu Home Connect.
	Aparatul nu este conectat cu Home Connect.
	Aparatul nu are nicio conexiune la server.
	Funcţia playlist este activată în aplicaţia Home Connect.
	Verificare recipient pentru lapte.
	Umplere boabe.
	Umplere apă.

Setări pentru băutură

	Grosime
	Aromă
	Cantitate
	Conţinut de lapte
	Temperatură

Utilizarea

←	Revenirea la meniul anterior.
♡	Adăugare funcţie favorită.
♥	Ştergerea funcţiei favorite.
i	Accesarea informaţiilor referitoare la fiecare regim de operare.
×2	Debitare pentru două căni.

Selecţie rapidă

	Activaţi sau dezactivaţi sistemul de siguranţă împotriva accesului copiilor.
	Conectarea sau deconectarea WiFi.

5.3 Sistem de iluminare

Suplimentar la iluminare aparatul dvs. vă arată prin indicatoare colorate dacă este necesar să întreprindeţi o acţiune. Urmaţi instrucţiunile de pe display.

6 Accesorii

Utilizați accesorii originale. Acestea sunt adaptate pentru aparatul dumneavoastră.

Accesorii	Comerț	Unitatea de service abilitată
Tablete de curățare	-	00311969
Tablete de decalcifiere	-	00311974
Filtru de apă	-	17000705
Filtre de apă set de 3	-	17000706
Lavetă din microfibră	-	00312289
Recipient pentru lapte, din sticlă	-	12043068
Elemente de limitare pentru unghiul de deschidere 92°	-	10020041
Prelungitor cablu de racordare la rețea Europa, 5 m	-	12022522

7 Înainte de prima utilizare

Pregătiți aparatul pentru utilizare.

7.1 Pregătirea și curățarea aparatului

Curățați aparatul și componentele individuale. Respectați indicațiile ilustrate în ghidul în imagini de la începutul acestor instrucțiuni.

ATENȚIE!
Boabele nepotrivite pot bloca râșnița.
- ▸ Utilizați doar amestecuri de boabe de cafea pure, prăjite pentru automate de cafea espresso sau cafetiere.
- ▸ Nu folosiți boabe de cafea glasate.
- ▸ Nu folosiți boabe de cafea caramelizate.
- ▸ Nu folosiți boabe de cafea cu adaosuri de zahăr.
- ▸ Nu introduceți cafea măcinată.

→ *Fig.* **4** - **23**

Notă: Umpleți zilnic rezervorul de apă cu apă potabilă proaspătă, rece, fără dioxid de carbon.

Recomandare: Pentru a păstra calitatea în mod optim, depozitați boabele de cafea într-un loc răcoros și închis. Puteți păstra boabele de cafea în recipientul pentru boabe timp de mai multe zile, fără ca aroma să se piardă.

7.2 Determinarea durității apei

Este importantă setarea corectă a durității apei pentru ca aparatul dvs. să poată semnaliza la timp, că trebuie decalcifiat. Puteți determina duritatea apei cu testerul anexat sau puteți întreba la sediul local de alimentare cu apă.

1. Scufundați pentru scurt timp testerul în apa potabilă proaspătă de la robinet.
2. Lăsați banda de testare să se usuce.
3. Citiți pe banda de testare duritatea apei după 1 minut.
   → *"Prezentare generală a gradelor de duritate a apei", Pagina 18*

Notă: Dacă în casă există o instalație de dedurizare a apei, puteți seta "Instalația de dedurizare apă".

Recomandări

- Puteți modifica setările în orice moment.
  → *"Setările de bază", Pagina 26*
- Dacă duritatea apei este mai mare decât 21 °dH (3,8 mmol/l) puteți să umpleți rezervorul de apă cu apă filtrată în prealabil pentru a reduce depunerile de calcar în rezervorul de apă.

7.3 Prezentare generală a gradelor de duritate a apei

În tabel este prezentată atribuirea treptelor la gradele de duritate a apei.

Treapta	Reglare cu inel la filtrul INTENZA	grad de duritate măsurat în °dH	Grad total de duritate, în mmol/l
1	A	1 - 7	< 1,3
2	A	8 - 14	1,3 - 2,5
3	B	15 - 21	2,5 - 3,8
4[1]	C	22 - 30	> 3,8

[1] Setare din fabrică

7.4 Filtrul de apă[1]

Cu ajutorul unui filtru de apă se reduce formarea depunerilor de calcar şi se diminuează impurificarea apei. Conținutul de calcar al apei influențează aroma și crema cafelei. În partea inferioară a filtrului de apă BRITA INTENZA se află un inel de aromă. Pentru a regla treapta de aromă optimă pentru apa de la robinet, rotiți inelul de aromă.

Introduceți filtrul de apă

ATENȚIE!
Posibile deteriorări ale aparatului din cauza depunerilor de calcar.

- ▸ Înlocuiți în timp util filtrul de apă.
- ▸ Înlocuiți filtrul de apă cel târziu după 2 luni.
- ▸ Țineți cont de mesajele de pe display.

1. Apăsați pe "Îngrijire & întreținere".
2. Apăsați "Filtru INTENZA" și urmați instrucțiunile de pe display.

Schimbarea sau îndepărtarea filtrului de apă

Puteți utiliza aparatul și fără un filtru de apă.

1. Apăsați pe "Îngrijire & întreținere".
2. Apăsați pe "Filtru INTENZA".
3. Apăsați "Înlocuire" sau "Îndepărtare" și urmați instrucțiunile de pe display.

[1] În funcție de dotările aparatului

Observații
- Eliminați filtrul de apă uzat conform condițiilor valabile la nivel local.
- Depozitați întotdeauna filtrul de apă de schimb sigilat în ambalajul original, într-un loc rece și uscat.

Recomandări
- Schimbați filtrul de apă și din motive de igienă.
- Cu un filtru de apă, trebuie să decalcifiați aparatul mai rar.
- Dacă folosiți un filtru de apă, veți obține băuturi cu cafea mai gustoase.
- Clătiți filtrul de apă introdus înainte de utilizare, prin debitarea unei cești de apă fierbinte, dacă nu ați folosit aparatul pentru o perioadă lungă de timp, de exemplu, dacă ați fost în vacanță.
- Puteți procura filtrele de apă din comerț sau de la unitatea de service abilitată.
  → *"Accesorii", Pagina 17*

7.5 Efectuarea primei puneri în funcțiune

După conectarea la sursa de alimentare cu curent efectuați setările necesare pentru prima punere în funcțiune. Prima punere în funcțiune apare la prima pornire sau după resetarea la setările din fabrică.

1. Deschideți ușa aparatului.
2. Asigurați-vă că întrerupătorul principal este în poziția I.
   → *Fig.* **24**
3. Închideți ușa aparatului.
4. Porniți aparatul cu ⏻ și așteptați până când aparatul a clătit.
5. Urmați instrucțiunile de pe display.

✔ Instrucțiunile de pe display vă ghidează prin program.

Recomandare: Pentru a accesa informații pe scurt, Apăsați pe i.

Observații
- Dacă doriți să setați acum Home Connect urmați instrucțiunile din cadrul aplicației Home Connect.
  → *"Instalarea Home Connect", Pagina 25*
- Dacă este selectat "Modul demo", vor funcționa numai indicațiile de pe display. Nu puteți debita o băutură sau să efectuați derularea unui program.

7.6 Instrucțiuni generale

Respectați indicațiile pentru a putea utiliza aparatul în mod optim.

Observații
- Aparatul este programat din fabrică cu setări standard, necesare pentru o funcționare optimă.
- La fiecare debitare de băutură pornește ventilatorul integrat și după cca. 5-7 minute după debitarea băuturii se oprește.
- Rășnița este setată din fabrică pentru o funcționare optimă. În cazul în care cafeaua este distribuită doar în picături sau este prea subțire și are prea puțină cremă, puteți ajusta gradul de măcinare.
  → *"Reglați gradul de măcinare", Pagina 22*
- Dacă nu utilizați aparatul un anumit timp, acesta se deconectează automat. Puteți modifica durata de preparare din cadrul setărilor de bază. → *Pagina 26*
- Prima băutură nu are încă aroma completă atunci când:
  – utilizați aparatul pentru prima dată.
  – ați executat un program de service.
  – nu ați utilizat aparatul o perioadă îndelungată.

  Nu consumați băutura.

8 Utilizarea de bază

8.1 Pornirea sau oprirea aparatului

Observații
- Nu umblați la întrerupătorul principal în timpul funcționării.
- Înainte de a decupla comutatorul principal, opriți aparatul cu ⏻. Numai aşa aparatul poate efectua clătirea automată.

▸ Apăsați ⏻.

La pornire pe display este afişată sigla. Aparatul se clătește automat atunci când este pornit și oprit. Atunci când este oprit, aparatul elimină aburul în tava de captare a picăturilor pentru curățare. Dacă aparatul este încă cald atunci când este pornit sau dacă nu a fost preparată nicio băutură înainte de a fi oprit, aparatul nu va efectua clătirea.

8.2 Debitarea băuturilor

Aflați cum vă puteți pregăti o băutură la alegere.

⚠ AVERTISMENT
Pericol de opărire!
Băuturile proaspăt preparate sunt fierbinți.
▸ Dacă este necesar, lăsați băuturile să se răcească.
▸ Evitați contactul pielii cu lichidele şi aburii evacuați.

Observații
- La unele setări cafeaua se pregătește în mai multe etape. Așteptați finalizarea întregului proces.
- Atunci când debitați o băutură cu lapte, conectați întotdeauna un recipient umplut cu lapte cu furtunul pentru lapte și tubul de aspirare.
- Recipientul pentru lapte este conceput special pentru acest aparat. Utilizați recipientul pentru lapte exclusiv pentru depozitarea laptelui în gospodăria dvs. și în frigider.
- Dacă sistemul pentru lapte nu este curățat la debitarea de apă caldă se pot scurge odată cu aceasta și cantități mici de lapte.

8.3 Double Shot şi Triple Shot

Aparatul dvs. macină de două sau de trei ori cafeaua.
Pentru a extrage numai substanțele aromatice gustoase și ușor digerabile, aparatul macină din nou boabele de cafea și apoi infuzează.
Cu cât cafeaua se infuzează mai mult timp, cu atât se eliberează mai multe substanțe amare și arome nedorite. Substanțele amare și aromele nedorite influențează gustul și caracterul digerabil al cafelei.

Notă: Funcțiile "Double Shot" și "Triple Shot" sunt dependente de tăria selectată pentru băutură și de mărimea băuturii.

8.4 Slow Brew şi Cold Brew

Slow Brew și Cold Brew sunt băuturi infuzate lent pe care aparatul dvs. le distribuie într-un flux de debitare băuturi pulsatoriu, necontinuu. Acest mod de a prepara cafeaua există atât în varianta caldă, cât și rece. Debitarea băuturii durează mai multe minute.

Notă: Înainte de debitarea băuturii umpleți rezervorul de apă cu apă potabilă proaspătă, rece, fără dioxid de carbon.

8.5 Debitarea băuturii cafea cu lapte

Aflați cu ajutorul unui exemplu cum puteți pregăti un Latte Machiato.

⚠ AVERTISMENT
Pericol de arsuri!
Sistemul pentru lapte se încălzește puternic.
- ▸ Nu atingeți niciodată sistemul pentru lapte fierbinte.
- ▸ Lăsați sistemul pentru lapte să se răcească înainte de a-l atinge.

Cerințe
- Recipientul pentru lapte este introdus.
- Sistemul pentru lapte este conectat la distribuitorul de băuturi.
- Recipientul pentru lapte este umplut cu suficient lapte.

1. Așezați un pahar sub orificiul de evacuare a băuturii.
2. Apăsați pe "Clasice".
3. Selectați și apăsați simbolul pentru băuturi pentru Latte Machiato.
4. Setați parametri băuturii.
   - – Pentru a modifica tăria, apăsați pe ⓘ și ștergeți cu degetul în sus sau în jos.
   - – Pentru modificarea conținutului de lapte , apăsați pe și ștergeți cu degetul în sus sau în jos.
   - – Pentru modificarea cantității de umplere apăsați pe și ștergeți cu degetul în sus sau în jos.
5. Apăsați pe ▷▯.
   - – Pentru a opri complet debitarea de băuturi apăsați pe ▷▯.
   - – Pentru a opri numai pasul de debitare curent, apăsați pe ».

✔ Băutura se prepară și curge apoi în pahar.

Observații
- Dacă în decurs de cca. 30 secunde nu se modifică nicio setare, aparatul părăsește automat modul de setare.
- Aparatul memorează setările automat.

Recomandări
- Puteți să preîncălziți cești înainte de debitare cu apă fierbinte.
- De asemenea, puteți folosi băuturi pe bază de plante în loc de lapte, de exemplu cele din soia.
- Calitatea spumei din lapte depinde de felul laptelui utilizat sau al băuturii pe bază de plante utilizate.

8.6 Debitare pentru două căni în același timp

În funcție de băutură, puteți prepara 2 căni în același timp.

Notă: Dacă funcția "Double Shot" sau "Triple Shot" este activă, nu este disponibilă funcția pentru debitarea a două căni în același timp.

1. Apăsați simbolul pentru băutura dorită.
2. Apăsați pe ×2.

✔ Pe display se afișează setarea ×2.

3. Așezați două cești, în stânga și în dreapta, sub orificiul de evacuare a băuturii.
4. Apăsați pe ▷▯.

   Băutura se pregătește în 2 etape. Boabele sunt măcinate în 2 procese de măcinare.

✔ Băutura se fierbe și curge apoi în cești.

5. Așteptați finalizarea procesului.

9 Râșniță

Aparatul dvs. are o râșniță reglabilă care vă permite să adaptați individual gradul de măcinare a boabelor de cafea.

9.1 Reglați gradul de măcinare

- Reglați cu cursorul gradul de măcinare între foarte fin și foarte grosier.
  → *Fig.* **25**
  Modificați doar puțin reglajul gradului de măcinare.
  Setarea râșniței este pusă în aplicare numai după a doua ceașcă.

Recomandare: În cazul în care cafeaua este distribuită doar în picături, setați gradul de măcinare mai grosier. În cazul în care cafeaua este distribuită prea rapid și are prea puțină cremă, setați gradul de măcinare mai fin.

10 Suprafață de depozitare recipient lapte

Aparatul dvs. va recunoaște dacă pe suprafața de depozitare recipient lapte este așezat un recipient pentru lapte.

Notă: Dacă utilizați recipientul pentru lapte livrat împreună cu produsul sau o cutie de lapte, aparatul recunoaște acestea automat.

10.1 Utilizați suprafața de depozitare recipient lapte

1. Racordați recipientul de lapte sau cutia de lapte și apoi așezați-l pe suprafața de depozitare.
2. Începeți debitarea.

Notă: Dacă apare mesajul "Rugăm introduceți recipientul pentru lapte.", debitarea nu este posibilă.

10.2 Utilizați un recipient pentru lapte propriu[1]

La anumite serii de aparate puteți să folosiți recipientul dvs. propriu pentru lapte.

1. Așezați recipientul pentru lapte propriu la îndemână.
2. Calibrați recipientul pentru lapte propriu.
   → *"Prezentare generală setări", Pagina 26*
   Aparatul recunoaște în baza greutății cantitatea de lapte din recipientul pentru lapte sau din cutia cu lapte. Dacă în recipientul pentru lapte este prea puțin lapte se va afișa un mesaj.

Notă: Dacă utilizați un recipient pentru lapte standard sau o cutie de lapte, aparatul recunoaște acestea automat.

11 Sistemul de siguranță împotriva accesului copiilor

Puteți să blocați aparatul pentru a proteja copiii de arsuri și opăriri.

[1] În funcție de dotările aparatului

11.1 Activarea siguranței împotriva accesului copiilor

Cerință: Aparatul este pornit.

1. Apăsați pe ⋮.
2. Apăsați pe ⊶.
✔ ⊶ este aprins, sistemul de siguranță împotriva accesului copiilor este activat.

11.2 Dezactivarea sistemului de siguranță împotriva accesului copiilor

1. Apăsați pe ⋮.
2. Apăsați pe ⊶.
✔ ⊶ nu mai luminează roșu, sistemul de siguranță împotriva accesului copiilor este dezactivat.

12 Funcții favorite

Memorați băuturile individuale la favorite pentru a le putea debita mai repede.
O funcție favorită conține o băutură cu setări personale. Setările pot fi modificate în orice moment.

12.1 Setați funcțiile favorite din meniul pentru funcții favorite

1. Apăsați pe "Favorite".
2. Apăsați pe "Adăugare funcție favorită".
3. Selectați o băutură.
4. Reglați parametri băuturii.
5. Apăsați pe "Preluare".
6. Introduceți numele.
7. Apăsați pe "Salvare".

12.2 Setați funcții favorite din Clasice sau Coffee World

1. Selectați o băutură din "Clasice" sau din "Coffee World".
2. Reglați parametri băuturii.
3. Apăsați pe ♡.
4. Introduceți numele.
5. Apăsați pe "Salvare".

12.3 Modificați funcția favorită

1. Apăsați pe "Favorite".
2. Selectați funcția favorită.
3. Apăsați pe ⎚.
4. Efectuați modificarea.
5. Apăsați pe ✓.

12.4 Ștergerea funcției favorite

1. Apăsați pe "Favorite".
2. Selectați funcția favorită.
3. Apăsați pe ♥.
4. Apăsați pe "Ştergere".

12.5 Sortarea funcțiilor favorite

Puteți modifica succesiunea funcțiilor favorite.

1. Apăsați pe "Favorite".
2. Apăsați pe ⎚.
3. Pentru a sorta favoritele, trageți cu degetul piesele în poziția dorită.
✔ Aparatul memorează noua succesiune automat.

Recomandări

- Puteți seta, modifica, șterge sau sorta funcțiile favorite și prin aplicația Home Connect.

- Când aparatul intră în modul standby, puteți trece direct la meniul Favorite apăsând pe ♡.
  Dacă ați glisat un favorit într-o placă roșie în modul de editare, puteți ajunge direct la acel favorit. Apăsați pictograma corespunzătoare din partea dreaptă a display-ului în modul standby.

13 Twist Pad cu buton Twist[1]

Puteți utiliza un buton Twist existent și la cafetieră, de ex. unul de la un cuptor Neff.

Notă: Butonul Twist este magnetic.

Respectați toate indicațiile de siguranță și de curățare referitoare la Twist Pad și butonul Twist și instrucțiunile de utilizare a aparatului aferent.

13.1 Utilizarea butonului Twist

1. Atașați butonul Twist de pe panoul de deservire stânga sau dreapta de pe display.
2. Pentru a putea opera aparatul rotiți butonul Twist și apăsați pe simboluri.

✔ Display-ul se adaptează în mod corespunzător.

14 Home Connect

Acest aparat poate fi conectat la rețeaua de internet. Conectați aparatul dvs la un terminal mobil pentru a putea opera funcțiile prin intermediul unei Home Connect aplicații, pentru a adapta setările de bază sau pentru a supraveghea starea actuală de operare.
Serviciile Home Connect nu sunt disponibile în toate țările. Accesibilitatea funcției Home Connect depinde de accesibilitatea serviciilor Home Connect în țara dumneavoastră. Mai multe informații pe această temă se găsesc pe: www.home-connect.com.
Pentru a putea utiliza Home Connect stabiliți mai întâi conecțiunea cu rețeaua dvs. WLAN (Wi-Fi[2]) şi cu aplicația Home Connect.

Aplicația Home Connect vă ghidează prin întregul proces de autentificare. Pentru a realiza setările, urmați etapele indicate în cadrul aplicației Home Connect.

Recomandare: Respectați, de asemenea, şi indicațiile din aplicația Home Connect.

Observații

- Respectați indicațiile privind siguranța din aceste instrucțiuni de utilizare şi asigurați-vă că acestea sunt respectate şi atunci când utilizați aparatul prin intermediul aplicației Home Connect în timp ce nu vă aflați acasă.
  → *"Siguranța", Pagina 9*
- Comenzile efectuate direct de la aparat au întotdeauna prioritate. În acest timp, nu este posibilă operarea prin intermediul aplicației Home Connect.

[1] Sunt posibile numai pentru seria de aparate NEFF Collection

[2] Wi-Fi este o marcă înregistrată a companiei Wi-Fi Alliance.

14.1 Instalarea aplicației Home Connect

1. Instalați aplicația Home Connect pe dispozitivul dumneavoastră mobil.
2. Porniți aplicația Home Connect şi configurați accesul pentru Home Connect.

   Aplicația Home Connect vă ghidează prin întregul proces de autentificare.

14.2 Instalarea Home Connect

Cerințe

- Aplicația Home Connect este instalată pe un dispozitiv mobil.
- La locul instalării, aparatul recepționează rețeaua locală WLAN (Wi-Fi).

1. Deschideți aplicația Home Connect şi scanați următorul cod QR.

2. Urmați instrucțiunile din cadrul aplicației Home Connect.

14.3 Setări Home Connect

Adaptați Home Connect la necesitățile dvs.
Setările pentru Home Connect le găsiți în setările de bază ale aparatului dvs. Care din setări este afişat pe display, depinde de condiția dacă a fost setată Home Connect şi de cea ca aparatul să fie conectat la rețeaua dvs. de internet.

Prezentare generală setări Home Connect

Aici găsiți o prezentare generală a setărilor Home Connect şi a setărilor de rețea.

Setare de bază	Selecție	Descriere
Home Connect Asistent	Pornire Dezactivarea conexiunii	Adăugare aparat mobil. Deconectați aparatul de la rețea.
Wi-Fi	Pornit Oprit	În cazul în care lipsiți o perioadă mai îndelungată deconectați modulul radio pentru a economisi energie. **Notă:** În modul de funcționare standby conectat la rețea, aparatul dvs. necesită max. 2 W.
Pornire de la distanță	Pornit Dezactivat	Pornirea şi oprirea pornirii de la distanță la aparat. **Notă:** Cu aplicația Home Connect este posibilă doar oprirea.
Actualizarea software-ului	-	**Notă:** Această setare este disponibilă numai la o actualizare a software-ului.

14.4 Protecția datelor

Respectați indicațiile referitoare la protecția datelor.
La prima conectare a aparatului dumneavoastră la rețeaua locală de internet, aparatul transmite următoarele categorii de date către serverul Home Connect (prima înregistrare):

- Identificarea unică a aparatului (constând din codurile aparatului şi adresa MAC a modulului de comunicație Wi-Fi încorporat).
- Certificatul de securitate al modulului de comunicație Wi-Fi (pentru securizarea conexiunii din punct de vedere al tehnicii informaționale).
- Versiunea actuală a software-ului şi hardware-ului aparatului dumneavoastră electrocasnic.
- Stadiul unei eventuale reveniri anterioare la setările din fabrică.

Această primă înregistrare pregăteşte utilizarea funcționalităților Home Connect şi este necesară doar în momentul în care doriți să folosiți pentru prima dată funcționalitățile Home Connect.

Notă: Rețineți că funcționalitățile Home Connect pot fi utilizate doar în cazul conexiunii cu aplicația Home Connect. Informațiile referitoare la protecția datelor pot fi consultate în aplicația Home Connect.

15 Setările de bază

Puteți regla setările de bază ale aparatului după cum este necesar şi puteți accesa funcțiile suplimentare.

15.1 Modificarea setărilor

1. Apăsați pe "Setări".
✔ Pe display este afişată lista cu setările.
2. Modificați setarea dorită.
✔ Aparatul memorează setarea automat.
3. Pentru a reveni la pagina anterioară în meniu apăsați pe ←.

Recomandare: Pentru a accesa informații pe scurt, Apăsați pe i.

15.2 Prezentare generală setări

Aici găsiți o prezentare generală a setărilor de bază.

Limba		Setarea limbii.
Home Connect	Home Connect Asistent	→ *"Instalarea Home Connect", Pagina 25*
Ora		Setarea orei curente sau dacă doriți să fie afişată automat prin Home Connect.
Data		Setarea datei curente sau dacă doriți să fie afişată automat prin Home Connect.
Setări a display-ului	Luminozitatea display-ului	Reglarea în trepte a luminozității.

[1] În funcție de dotările aparatului

	Afişajul ceasului	Setaţi afişajul orei temporizat sau nelimitat sau opriţi-l. **Notă:** Dacă nu temporizaţi afişajul orei, consumul energetic este crescut.
	Ora curentă	Setarea modului de afişare a orei.
	Reglare	■ Reglaţi orientarea pe orizontală şi pe verticală a display-ului. ■ Setaţi optimizarea şi centrarea afişajului de pe display în funcţie de unghiul de vizualizare.
Semnale sonore	Semnalul sonor al tastelor	Pornirea şi oprirea tonului.
	Volum sonor	Reglarea în trepte a volumului sonor.
	Melodie de start	Pornirea şi oprirea tonului emis la pornirea aparatului.
	Semnal sonor	Pornirea şi oprirea tonului.
Setarea băuturii	Temperatura de infuzare	Setare temperatură de infuzare.
	Succesiune lapte	Setaţi succesiunea dintre lapte şi cafea.
	Latte Macchiato pauză	Setaţi pauza dintre debitarea laptelui şi a cafelei.
Setări aparat	Dezactivarea automată	Setaţi durata după care aparatul să se oprească.
	Duritatea apei	Setarea durităţii apei.
	Intensitatea luminozităţii	Setarea în trepte a luminozităţii.
	Recipient pentru lapte[1]	Setaţi cutia de lapte sau recipientul pentru lapte individual. **Notă:** Dacă utilizaţi un recipient pentru lapte standard aparatul îl recunoaşte automat.
Personalizare	Categorie start	Setarea meniului display după pornire, de ex. "Clasice".

[1] În funcţie de dotările aparatului

Setări din fabrică	Setări din fabrică	Resetarea aparatului la setările din fabrică.
Modul demo	Mod de operare pentru scopuri de demonstrații	Conectarea sau deconectarea "Modul demo".
Informații privind aparatul	Contor băuturi	Afișarea numărului de băuturi debitate.
	Informații privind curățarea	Afișarea duratei rămase până la următoarea schimbare a filtrului de apă sau a pornirii unui program de service.
	Informații privind versiunea	Afișare informații despre aparat.
	Informații despre rețea	Afișare informații despre rețea.

[1] În funcție de dotările aparatului

16 Curățare şi îngrijire

Pentru a asigura funcționarea optimă a aparatului pentru o perioadă îndelungată de timp, curățați-l şi îngrijiți-l cu atenție.

16.1 Compatibilitatea cu mașina de spălat vase

Aici găsiți o vedere de ansamblu ale componentelor pe care le puteți curăța în maşina de spălat vase.

ATENȚIE!
Unele componente sunt sensibile la temperaturi mari şi pot fi deteriorate dacă se spală în maşina de spălat vase.

- ▸ Respectați instrucțiunile de utilizare a maşinii de spălat vase.
- ▸ Spălați numai componentele adecvate în maşina de spălat vase.
- ▸ Utilizați numai programele, care nu încălzesc componentele peste temperatura de 60 °C.

Adecvat:
- Tavă pentru captare picături
- Capac tavă picurare
- Recipient zaț cafea
- Tăvița pentru tablete
- Recipient pentru lapte cu capac şi bază
- Suprafață de depozitare recipient lapte

Neadecvat:
- Rezervor de apă
- Capacul rezervorului de apă
- Unitate fierbere
- Capac orificiu de evacuare a băuturii
- Capac al camerei de infuzare
- Recipient pentru boabe

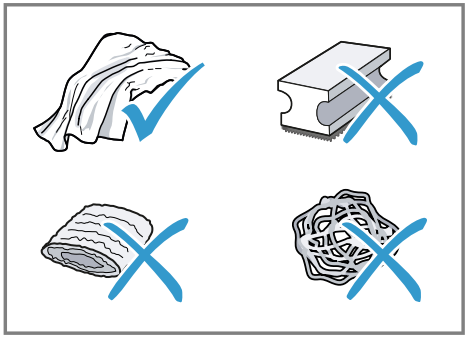
- Distribuitor de băuturi
- Sistem lapte
- Capac recipient pentru boabe de cafea
- Suprafață de depozitare

16.2 Produse de curățare

Utilizați numai produse de curățare adecvate.

ATENȚIE!
Agenții de curățare neadecvați pot deteriora suprafața aparatului.
- ▸ Nu folosiți mijloace de curățare ascuțite sau abrazive.
- ▸ Nu utilizați agenți de curățare cu conținut de alcool sau alcool etilic.
- ▸ Nu folosiți niciodată bureți din sârmă sau bureți de vase duri.

Produsele de curățare şi agenții de decalcifiere nepotriviți pot deteriora aparatul.
- ▸ Pentru decalcifiere nu folosiți niciodată acid citric, oțet sau agenți pe bază de oțet.
- ▸ Nu utilizați agenți de decalcifiere cu acid fosforic.
- ▸ Utilizați doar tablete de decalcifiere şi tablete de curățare special concepute pentru aparat.
  → *"Accesorii", Pagina 17*



Recomandări
- Spălați bine noile lavete absorbante pentru a îndepărta sărurile care s-ar fi putut acumula. Sărurile pot produce depuneri pe suprafața oțelului inoxidabil.
- Îndepărtați întotdeauna imediat reziduurile de calcar, cafea, lapte, soluții de curățare şi decalcifiere pentru a preveni formarea coroziunii.

16.3 Curățarea aparatului

⚠ AVERTISMENT
Pericol de electrocutare!
Pătrunderea umidității în interiorul aparatului poate provoca electrocutarea.
- ▸ Nu cufundați niciodată aparatul sau cablul de alimentare de la rețea în apă.
- ▸ Conectorul aparatului nu trebuie să intre în contact cu lichide.
- ▸ Nu utilizați pentru curățarea aparatului aparate de curățat cu jet sub presiune sau cu jet de abur.

⚠ AVERTISMENT
Pericol de arsuri!
Unele piese ale aparatului se înfierbântă puternic.
- ▸ Să nu atingeți niciodată piesele înfierbântate ale aparatului.
- ▸ După utilizare lăsați piesele înfierbântate ale aparatului să se răcească înainte de a le atinge.

1. Curățați carcasa, suprafețele lucioase şi panoul de comandă cu o lavetă din microfibră.
2. Curățați orificiul de evacuare a băuturii cu o lavetă moale şi umedă după prepararea băuturii.
3. Clătiți rezervorul de apă cu apă proaspătă şi limpede.
4. Dacă aparatul nu a fost folosit o perioadă îndelungată, de exemplu, în timpul concediului, curățați între-

gul aparat, inclusiv părțile mobile, cum ar fi unitatea de fierbere sau rezervorul de apă.

Notă: Aparatul se clătește automat atunci când porniți aparatul în stare rece sau când îl opriți după ce ați preparat cafea. În acest mod, sistemul se curăță automat.

16.4 Curățarea tăvii de captare a picăturilor și a recipientului pentru zaț de cafea

Curățați și goliți zilnic tava de captare a picăturilor și recipientul pentru zaț de cafea pentru a evita depunerile. Respectați indicațiile ilustrate în ghidul în imagini de la începutul instrucțiunilor.
→ *Fig.* **26** - **28**

16.5 Curățarea recipientului pentru lapte

Curățați din motive de igienă recipientul pentru lapte cu regularitate. Puteți curăța recipientul pentru lapte în mașina de spălat vase. Respectați indicațiile ilustrate în ghidul în imagini de la începutul instrucțiunilor.
→ *Fig.* **19** - **22**

16.6 Programe de service

Dacă veți introduce sau scoate un filtru de apă sau dacă doriți să curățați aparatul temeinic utilizați programele de service. Aparatul vă va înștiința când trebuie să derulați un program de service, de ex. curățarea.

ATENȚIE!
Curățarea necorespunzătoare sau neefectuată la timp poate duce la deteriorarea aparatului.
- ▸ Executați imediat procesul de decalcifiere, conform instrucțiunilor primite.
- ▸ Așezați doar tablete de curățare în oala de fierbere a unității de fierbere.
- ▸ Nu introduceți tablete de decalcifiere sau alți agenți în oala de fierbere unității de fierbere.

Observații
- Pe display este afișat cât a avansat derularea procesului.
- Dacă aparatul este blocat, se poate opera din nou numai după executarea cu succes a procesului de decalcifiere.

Recomandare: Pe lângă procesul automat de clătire, scoateți și curățați periodic unitatea de fierbere.

Utilizarea programelor de service

1. Apăsați pe "Îngrijire & întreținere".
2. Apăsați pe programul dorit.

✔ Instrucțiunile de pe display vă ghidează prin program.

Prezentare generală programe de service

Aici puteți vizualiza o prezentare generală a programelor de service.

Notă: Pe imaginea de start este afișat câte băuturi mai puteți debita până la necesitatea efectuări programului și durata până la aceasta.

	Filtru INTENZA	Introduceți, înlocuiți sau scoateți filtrul de apă.

	Curățare sistem lapte	Clătirea automată a sistemului pentru lapte.
	Calc'n Clean	Combinați curățarea și decalcifierea. Eliberați conductele de resturile de calc și de cafea.
	Curățare	Eliberați conductele de resturile de cafea.
	Decalcifiere	Eliberați conductele de resturile de calc.
	Protecția anti-îngheț	În cazul unui transport sau a depozitării goliți conductele pentru a proteja aparatul.
	Curățare unitate fierbere	Pe display este afișată pas cu pas curățarea optimă a unității de infuzare.
	Curățare sistem băuturi	Pe display este afișată pas cu pas curățarea optimă manuală a distribuitorului de băuturi și a sistemului pentru lapte.
	Clătire specială	Dacă se întrerupe un program de service, de ex. printr-o pană de curent aparatul va clăti automat. După aceea aparatul este pregătit din nou pentru funcționare.

Recomandări

- Dacă porniți programele "Decalcifiere" sau "Calc'n Clean" puneți un recipient cu o capacitate de minim 0,5 l la dispoziție.
- Dacă utilizați un filtru de apă se prelungește durata perioadei până când trebuie să efectuați un program de service.
- Puteți compila "Decalcifiere" și "Curățare" prin programul de service "Calc'n Clean".

17 Remediați defecțiunile

Defecțiunile minore pot fi remediate chiar de dumneavoastră. Înainte de a contacta unitatea de service, consultați informațiile privind remedierea defecțiunilor. Astfel evitați cheltuielile inutile.

⚠ AVERTISMENT
Pericol de electrocutare!
Reparațiile executate incorect sunt periculoase.
- ▸ Numai personalul de specialitate are permisiunea de a efectua lucrări de reparații la nivelul aparatului.
- ▸ La reparația aparatului trebuie utilizate numai piese de schimb originale.
- ▸ În cazul în care cablul de alimentare la rețeaua electrică sau cablul de racordare al acestui aparat se deteriorează, el trebuie înlocuit cu un cablu de alimentare la rețeaua electrică special, care poate fi achiziționat de la producător sau de la unitățile service abilitate ale acestuia.

Defecțiune	Cauzele şi remedierea defectelor
Home Connect nu funcționează corespunzător.	Sunt posibile diverse cauze. ▸ Accesați www.home-connect.com.
Aparatul distribuie doar apă, nu și cafea.	Recipientul pentru boabe gol nu este recunoscut de aparat. ▸ Umpleți cu boabe de cafea.
	Tubul pentru cafea de la unitatea de infuzare este înfundat. ▸ Curățați unitatea de fierbere.
	Boabele de cafea sunt prea uleioase și nu cad în râșniță. ▸ Bateți ușor recipientul pentru boabe. ▸ Schimbați tipul de cafea. ▸ Nu utilizați boabe uleioase. ▸ Curățați recipientul pentru boabe cu o lavetă umedă.
	Unitatea de fierbere nu este introdusă corect. 1. Verificați dacă unitatea de infuzare este introdusă corect și blocată ferm. 2. Împingeți maneta roșie de sus în stânga. 3. Introduceți capacul camerei de infuzare.
Aparatul nu produce spumă de lapte.	Sistemul pentru lapte este murdar. ▸ Curățați sistemul pentru lapte în mașina de spălat vase.
	Tubul de lapte nu se scufundă în lapte.

Defecțiune	Cauzele şi remedierea defectelor
Aparatul nu produce spumă de lapte.	▸ Folosiți mai mult lapte. ▸ Verificați dacă tubul de lapte este scufundat în lapte.
	Aparatul are depuneri mari de calcar. ▸ Decalcifiați aparatul.
Sistemul pentru lapte nu aspiră lapte.	Sistemul pentru lapte nu este asamblat corect. ▸ Asamblați sistemul pentru lapte corect.
	Tubul de lapte nu se scufundă în lapte. ▸ Folosiți mai mult lapte. ▸ Verificați dacă tubul de lapte este scufundat în lapte.
Spuma de lapte este prea rece.	Laptele este prea rece. ▸ Folosiți lapte călduț.
Băutura debitată la rece nu este suficient de rece.	Apa din rezervorul de apă este caldă. **1.** Umpleți rezervorul de apă cu apă potabilă proaspătă, rece, fără dioxid de carbon. **2.** Pentru a răci și mai mult băutura puteți să adăugați cuburi de gheață.
Aparatul nu distribuie apă caldă.	Distribuitorul de băuturi este murdar. ▸ Curățați distribuitorul de băuturi în mașina de spălat vase.
Aparatul nu distribuie nicio băutură.	În filtrul de apă există aer. **1.** Scufundați filtrul de apă în apă, cu orificiul orientat în sus, până când nu mai ies bule de aer. **2.** Introduceți filtrul la loc. ▸ Împingeți ferm filtrul de apă drept în jos în racordul rezervorului.
	Resturile de agent de decalcifiere înfundă rezervorul de apă. **1.** Scoateți rezervorul de apă. **2.** Curățați temeinic rezervorul de apă.
Există picături de apă pe baza interioară a aparatului.	Tava de captare a picăturilor a fost scoasă prea devreme. ▸ Scoateți tava de captare a picăturilor abia după câteva secunde după ultima preparare a băuturilor.

Defecțiune	Cauzele şi remedierea defectelor
Sub recipientul de zaț sau sub tava de picurare este apă maronie.	Zațul de pe partea inferioară a marginii de picurare care nu este vizibilă are ca efect curgerea apei sub recipientul de zaț sau sub tava de picurare. **1.** Scoateți tava de picurare şi recipientul de zaț. **2.** Îndepărtați capacul unității de preparare. **3.** Îndepărtați zațul de pe marginea de picurare. → *Fig.* **29**
Unitatea de fierbere nu se poate scoate.	Dispozitivul de blocare nu poate fi eliberat, unitatea de fierbere este blocată. ▸ Opriți aparatul şi reporniți-l după 3 minute.
Râșnița nu pornește.	Aparatul este prea fierbinte. **1.** Decuplați aparatul de la rețea. **2.** Așteptați 1 oră ca aparatul să se răcească.
Râșnița nu macină boabele de cafea cu toate că recipientul pentru boabe este umplut.	Boabele de cafea sunt prea uleioase şi nu cad în râșniță. ▸ Bateți uşor recipientul pentru boabe. ▸ Schimbați tipul de cafea. ▸ Nu utilizați boabe uleioase. ▸ Curățați recipientul pentru boabe cu o lavetă umedă.
Calitate puternic oscilantă a cafelei sau a spumei de lapte.	Aparatul este colmatat. ▸ Decalcifiați aparatul.
Calitate oscilantă a spumei de lapte	Calitatea spumei de lapte depinde de felul laptelui utilizat sau al băuturii pe bază de plante utilizate. ▸ Optimizați rezultatul prin selectarea tipului de lapte sau de băutură pe bază de plante.
Cafeaua nu este distribuită sau este distribuită doar în picături. Cantitatea de umplere setată nu este atinsă.	Gradul de măcinare este setat prea fin. ▸ Setați gradul de măcinare mai grosier.
	Aparatul are depuneri mari de calcar. ▸ Decalcifiați aparatul.
	Există aer în filtrul de apă. **1.** Scufundați filtrul de apă în apă, cu orificiul orientat în sus, până când nu mai ies bule de aer. **2.** Introduceți filtrul la loc.
	Aparatul este murdar. ▸ Curățați unitatea de fierbere. ▸ Decalcifiați şi curățați aparatul.

Defecțiune	Cauzele şi remedierea defectelor
Cafeaua nu este deloc cremoasă.	Tipul de cafea nu este optim. ▸ Utilizați un tip de cafea cu o proporție mai mare de boabe Robusta. ▸ Utilizați boabe o prăjire mai intensă.
	Boabele de cafea nu mai sunt proaspăt prăjite. ▸ Folosiți boabe de cafea proaspete.
	Gradul de măcinare nu este adaptat la tipul boabelor de cafea. ▸ Setați gradul de măcinare mai fin.
Cafeaua este prea acidă.	Gradul de măcinare este setat prea grosier. ▸ Setați gradul de măcinare mai fin.
	Tipul de cafea nu este optim. ▸ Utilizați un tip de cafea cu o proporție mai mare de boabe Robusta. ▸ Utilizați boabe o prăjire mai intensă.
Cafeaua este prea amară.	Gradul de măcinare este setat prea fin. ▸ Setați gradul de măcinare mai grosier.
	Tipul de cafea nu este optim. ▸ Schimbați tipul de cafea.
Cafeaua are gust de ars.	Gradul de măcinare este setat prea fin. ▸ Setați gradul de măcinare mai grosier.
	Tipul de cafea nu este optim. ▸ Schimbați tipul de cafea.
	Temperatura de infuzare este prea ridicată. ▸ Setați temperatura de infuzare la o valoare mai scăzută.
Zațul de cafea nu este compact și este prea umed.	Gradul de măcinare nu este setat optim. ▸ Setați gradul de măcinare mai fin sau mai grosier.
	Boabele de cafea sunt prea uleioase. ▸ Utilizați un alt sortiment de boabe de cafea.
Pe display apare mesajul "Rugăm introduceți unitatea de fierbere.".	Unitatea de fierbere nu este introdusă corect. **1.** Verificați dacă unitatea de infuzare este introdusă corect și blocată ferm. **2.** Împingeți maneta roșie de sus în stânga. **3.** Introduceți capacul camerei de infuzare.

Defecțiune	Cauzele şi remedierea defectelor
Pe display apare mesajul "Vă rugăm să umpleți rezervorul de apă." deşi rezervorul de apă este plin.	Rezervor de apă este introdus incorect. ▸ Introduceți corect rezervorul de apă.
	În rezervorul de apă există apă cu dioxid de carbon. ▸ Umpleți rezervorul de apă cu apă potabilă proaspătă.
	Indicatorul de nivel este agățat într-o poziție fixă în rezervorul de apă. **1.** Scoateți rezervorul de apă. **2.** Curățați temeinic rezervorul de apă.
	Filtrul de apă nou nu a fost clătit conform instrucțiunilor. **1.** Clătiți filtrul de apă conform instrucțiunilor. **2.** Puneți filtrul de apă în funcțiune.
	Există aer în filtrul de apă. **1.** Scufundați filtrul de apă în apă, cu orificiul orientat în sus, până când nu mai ies bule de aer. **2.** Introduceți filtrul la loc.
	Filtrul de apă este vechi. ▸ Introduceți un filtru de apă nou.
	Depunerile de calcar din rezervorul de apă înfundă sistemul. **1.** Curățați temeinic rezervorul de apă. **2.** Porniți programul de decalcifiere.
Pe display apare mesajul "E61: Rugăm curățați unitatea de fierbere.".	Unitatea de fierbere este murdară. ▸ Curățați unitatea de fierbere.
	Mecanismul unități de fierbere are o mobilitate redusă. ▸ Curățați unitatea de fierbere.
Pe display apare mesajul Tensiune incorectă.	Persistă probleme la alimentarea cu tensiune. ▸ Utilizați aparatul doar la 220 - 240 V.
Pe display apare mesajul Reporniți aparatul.	Aparatul are o defecțiune. **1.** Poziționați întrerupătorul principal pe ○ şi aşteptați 60 secunde. **2.** Poziționați întrerupătorul principal pe I.
Pe display apare foarte des mesajul calc'nClean.	Apa dedurizată mai conține mici cantități de calcar. **1.** Introduceți un filtru de apă nou. **2.** Setați duritatea apei în mod corespunzător.
	Ați folosit un agent de decalcifiere greşit sau prea puțin.

Defecțiune	Cauzele şi remedierea defectelor
Pe display apare foarte des mesajul calc'nClean.	▸ Utilizați doar tablete adecvate pentru decalcifiere.
	Programul de service nu a fost efectuat complet. ▸ Porniți programul de service "Clătire specială". → *"Programe de service", Pagina 30*

18 Transport, depozitare şi eliminare

18.1 Activați protecția anti-îngheț

Protejați aparatul de îngheț în timpul transportului și depozitării.

ATENȚIE!
Resturile de lichid din aparat pot deteriora aparatul în timpul transportului sau depozitării.

- ▸ Goliți sistemul de tuburi înainte de transport sau depozitare.

1. Executați programul "Protecția anti-îngheț".
   → *"Prezentare generală programe de service", Pagina 30*
2. Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică.

18.2 Predarea aparatului vechi

Datorită reciclării ecologice se pot refolosi materii prime valoroase.

1. Scoateți ştecherul cablului de racordare la rețea din priză.
2. Separați cablul de alimentare.
3. Eliminați în mod ecologic aparatul.

   Informații despre modalitățile curente de eliminare ecologică a aparatelor pot fi obținute de la distribuitorii comerciali de specialitate, dar şi de la primăria sau administrația locală.



Acest aparat este marcat corespunzător directivei europene 2012/19/UE în privința aparatelor electrice şi electronice vechi (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Directiva prescrie cadrul pentru o preluare înapoi, valabilă în întreaga UE, şi valorificarea aparatelor vechi.

19 Serviciul clienți

Piesele de schimb originale, relevante pentru siguranță, conform Regulamentului corespunzător referitor la designul ecologic se procură de la unitatea noastră de service abilitată, pentru o durată de minim 7 ani de la punerea în circulație în interiorul Spațiului Economic European.

Notă: Reparațiile efectuate de personalul din cadrul unității de service abilitate în cadrul perioadei de garanție acordate de producător, în condițiile impuse de acesta, sunt gratuite.

Pentru informații detaliate despre perioada şi condițiile de garanție din țara dumneavoastră, adresați-vă serviciului de asistență pentru clienți, distribuitorului local sau accesați site-ul nostru web.
Dacă apelați la Serviciul pentru clienți, trebuie să menționați numărul de identificare a produsului (E-Nr.), numărul de fabricație (FD) şi numărul de ordine (Z-Nr.) al aparatului dvs. Datele de contact ale serviciului pentru clienți le găsiți în lista atașată a unităților de service pentru clienți sau pe pagina noastră de internet.

19.1 Număr de produs (E-Nr.), număr de fabricație (FD) şi număr de ordine (Z-Nr.)

Numărul produsului (E-Nr.), numărul de fabricație (FD) şi numărul de ordine (Z-Nr.) se găsesc pe plăcuța de tip a aparatului.
Pentru găsi rapid şi uşor datele aparatului dvs. şi numărul de telefon al serviciului pentru clienți le puteți nota undeva să le aveți la îndemână.

20 Date tehnice

Tensiune	220–240 V ~
Frecvență	50 / 60 Hz
Valoare de conectare	1500 W
Presiune statică maximă a pompei	20 bar
Capacitate maximă a rezervorului de apă (fără filtru)	2,2 l
Capacitate maximă a recipientului pentru boabe de cafea	400 g
Lungimea cablului de alimentare	170 cm
Înălțime aparat	45,5 cm
Lățime aparat	59,4 cm
Adâncime aparat	37,7 cm
Greutate, gol	20,6 kg
Tipul răşniței	Ceramică

Acest produs are surse de iluminare din clasa de eficiență energetică D şi F. Sursele de iluminare sunt disponibile ca piese de schimb şi trebuie înlocuite numai de personal de specialitate calificat.

20.1 Informații despre software-ul gratuit şi Open Source

Acest produs conține componente de software, care sunt licențiate de deținătorii drepturilor de autor ca software gratuit sau Open Source.
Informațiile corespunzătoare privind licența sunt stocate în aparatul electrocasnic. Accesul la informațiile corespunzătoare privind licența este disponibil şi prin intermediul aplicației Home Connect: „Profil -> Mențiuni legale -> Informații privind licența“.[1] Puteți descărca informațiile privind licența de pe site-ul web al produsului de marcă. (Căutați pe site-ul web al produsului dumneavoastră modelul dumneavoastră de aparat şi alte documente.) Alternativ, puteți solicita informațiile corespunzătoare de la ossrequest@bshg.com sau de la BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München.
Codul sursă este disponibil la solicitare.
Vă rugăm să trimiteți solicitarea la ossrequest@bshg.com sau BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München.
Subiect: „OSSREQUEST“
Costurile pentru procesarea solicitării se facturează. Această ofertă este valabilă timp de trei ani de la data achiziționării, respectiv cel puțin pentru perioada în care oferim asistență şi piese de schimb pentru aparatul corespunzător.

[1] În funcție de dotările aparatului

21 Declarație de conformitate

Prin prezenta, BSH Hausgeräte GmbH declară că aparatul cu funcționalitate Home Connect este în conformitate cu cerințele de bază şi cu celelalte dispoziții relevanteale directivei 2014/53/EU.
O declarație de conformitate RED detaliată este disponibilă pe internet, pe site-ul web www.neff-home.com, la pagina de produs a aparatului dumneavoastră, în secțiunea destinată documentelor suplimentare.

CE

Bandă de 2,4 GHz (2400–2483,5 MHz): max. 100 mW
Bandă de 5 GHz (5150-5350MHz + 5470-5725MHz): Max 200mW

!	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
	FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
	SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			
5 GHz WLAN (Wi-Fi): Numai pentru utilizare în spații interioare.									

AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA
5 GHz WLAN (Wi-Fi): Numai pentru utilizare în spații interioare.							

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY

Register your product online
neff-home.com

8001292279
ro
040611